



# PISCINE CÔTE-DES-NEIGES



4880 Avenue Van Horne Montréal, Québec H3W 1J3 – 514 342-9988

## COURS DE FORMATION AQUATIQUE / AQUATIC TRAINING COURSES SESSION HIVER 2023 / WINTER 2023 SESSION

### Inscription en ligne seulement / Online registration only

Au plus tard, une semaine avant la formation. At the latest, one week before the training.

Païement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only. <https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Médaille et croix combinées / Medallion and cross combined	Dates / Dates	Coût / Cost
Samedi / Saturday 12:00 - 18:00	Du 28 janvier au 4 mars 2023	250\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de sauvetage (55\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian rescue manual (55\$) and pocket mask (15\$) required.

Premiers soins général / DEA / General First Aid / DEA	Dates / Dates	Coût / Cost
Samedi / Saturday ET Dimanche / Sunday 08:00 - 16:30	Les 21 et 22 janvier 2023	120\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de premiers soins de la société de sauvetage (25\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian Lifesaving Society First Aid Manual (25\$) and pocket mask (15\$) required.

Requalification Premiers soins général / DEA Recertification General First Aid / DEA	Date / Date	Coût / Cost
Jeudi / Thursday 18:00 - 22:00	Le 22 décembre 2022	85\$ pour le cours / for the class
Dimanche / Sunday 14:00 - 18:00	Le 5 mars 2023	85\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de premiers soins de la société de sauvetage (25\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian Lifesaving Society First Aid Manual (25\$) and pocket mask (15\$) required.

Sauveteur national / National lifeguard	Dates / Dates	Coût / Cost
Vendredi / Friday 17:00 - 21:30	Les 24-25-26 février ET 3-4-5 mars 2023	335\$ pour le cours / for the class
Samedi / Saturday ET Dimanche / Sunday 13:00 - 21:30		

Manuel Alerte (55\$). Alert manuel (55\$).

Requalification Sauveteur national / Recertification National lifeguard	Dates / Dates	Coût / Cost
Vendredi / Friday 15h00 – 19h00	Le 30 décembre 2022	110\$ pour le cours / for the class
Samedi / Saturday 15h00 – 19h00	Le 18 mars 2023	110\$ pour le cours / for the class

### Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.

Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus.

Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants.

**À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.**

If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.

If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained.

If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.

**Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.**